



QUICK-GUIDE PATIENT MEIN ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN

AGENCE
eSanté
LUXEMBOURG

Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé

Version 4.1 / Juli 2024

Inhaltsverzeichnis

Vorstufe	p.3
Allgemeine Nutzungsbedingungen	p.4
• Schritt 1: Aktivierungscode	p.5
• Schritt 2: Passwort	p.6
• Schritt 3: E-Mail oder Mobilfunknummer	p.7
• Schritt 4: Andere Authentifizierungsarten	p.9
• Schritt 5: Bestätigung	p.10
Anmeldung	p.11

Vorstufe

Gehen Sie auf www.esante.lu und klicken Sie auf « PATIENT » und dann auf « ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN »

The screenshot shows the eSanté patient portal interface. At the top left, the logo for 'AGENCE eSanté LUXEMBOURG' is visible. The main navigation bar includes 'PATIENT', 'FACHKRAFT', 'HERSTELLER', and 'E-SANTÉ INFOS'. A red arrow points to the 'PATIENT' menu item. Below the navigation bar, the main content area features the heading 'E-SANTÉ PORTAL' and a sub-heading 'Ihr Zugang zu unseren on-line Services und Informationen'. A prominent call-to-action box contains the text 'Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto und greifen Sie auf verschiedene Online-Gesundheitsdienste zu!' and 'Mit diesem Konto haben Sie Zugang zum DSP (Dossier de Soins Partagé), zur beschleunigten Erstattung von Arztrechnungen und bald auch zum elektronischen Impfpass und zu digitalen ärztlichen Verschreibungen.' A second red arrow points to the 'PATIENT' sub-menu, which is open and shows the option 'ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN' highlighted with a red box. Other options in the sub-menu include 'ZUGANG ESANTÉ SERVICES' and 'ZUGANG TELEKONSULTATION'. The page also includes a 'NEWS' section at the bottom.

Die Aktivierung Ihres eSanté Kontos gibt Ihnen Zugang zu den verschiedenen eSanté Services, insbesondere zu Ihrem DSP.

Allgemeine Nutzungsbedingungen

Akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen ganz unten auf der Seite, und klicken Sie auf « Mein eSanté Konto aktivieren »

ICH AKTIVIERE MEIN ESANTÉ KONTO

Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto in wenigen Klicks, um Zugang zu den eSanté Dienstleistungen zu erhalten, einschließlich Ihres DSP

VORAUSSSETZUNGEN

Um den Prozess zu beginnen halten Sie bitte Folgendes bereit :

- Den Brief der Agence eSanté mit den Informationen für die Aktivierung Ihres Kontos, einschließlich des Aktivierungscodes
- Ihre Sozialversicherungsnummer (11 oder 13-stellig)
- Eine E-Mail-Adresse oder Mobilfunknummer, auf welche Sie in dieser Zeit zugreifen können
- **OPTIONAL:** Ein aktiviertes LuxTrust Tool (Token, Smartcard oder elektronische Identitätskarte)

Sie haben unseren Aktivierungsbrief nicht mehr ?

- Kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33 oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

Sie haben Probleme bei der Aktivierung Ihres eSanté Kontos?

- Schauen Sie sich [hier](#) das Online-Handbuch an
- oder kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33, oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

PLATEFORME ESANTÉ

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION

Durch das Markieren dieses Feldes akzeptiere ich die Nutzungsbedingungen.

[Mein eSanté Konto aktivieren](#)

Schritt 1 - Aktivierungscode

- 1) Klicken Sie auf « Ja »
- 2) Geben Sie Ihre Matrikelnummer und Ihren Aktivierungscode ein (enthalten im Brief den Sie von der Agence eSanté erhalten haben)
- 3) Kopieren Sie den Captcha-code
- 4) Klicken Sie auf « Nächster Schritt »

1 Aktivierungscode 2 Passwort 3 E-mail oder Mobilfunknummer 4 Andere Authentifizierungsarten 5 Bestätigung

Haben Sie Ihren Aktivierungscode bekommen (empfangen)? Ja Nein

Matrikelnummer * Aktivierungscode *

xTyk m4 Captcha *

Nächster Schritt

Schritt 2 - Passwort

Geben Sie ein
Passwort* ein und
bestätigen Sie es

* Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, und mindestens einen Buchstaben und eine Zahl enthalten.

The screenshot shows a five-step registration process. Step 2, 'Passwort', is the current step. It features two input fields: 'Ihr Passwort *' and 'Bestätigung Ihres Passwortes *'. A red arrow points to the 'Nächster Schritt' button, indicating the next step in the process.

1 Aktivierungscode

2 **Passwort**

3 E-mail oder Mobilfunknummer

4 Andere Authentifizierungsarten

5 Bestätigung

Ihr Passwort *

Bestätigung Ihres Passwortes *

Vorheriger Schritt **Nächster Schritt**

Schritt 3 – E-mail oder Mobilfunknummer

Wählen Sie aus wie Sie den einmaligen Code erhalten möchten (per E-Mail oder SMS), und klicken Sie auf « Bestätigen »

The screenshot shows a five-step process for account activation. Step 3 is highlighted, indicating the current step. The steps are:

- 1 Aktivierungscode
- 2 Passwort
- 3 E-mail oder Mobilfunknummer
- 4 Andere Authentifizierungsarten
- 5 Bestätigung

The main form area displays the text "Einmal-Code zustellen mittels" followed by two radio button options: "Telefon" (selected) and "E-mail". Below these options is a text input field labeled "Mobilfunknummer *". At the bottom of the form, there are two buttons: "Vorheriger Schritt" and "Bestätigen". A red arrow points to the "Bestätigen" button.

Schritt 3 – E-mail oder Mobilfunknummer

Geben Sie den (per E-Mail oder SMS) erhaltenen Code ein und klicken Sie auf «Bestätigen»

1 Aktivierungscode

2 Passwort

3 E-mail oder Mobilfunknummer

4 Andere Authentifizierungsarten

5 Bestätigung

Empfangener Code (per SMS oder E-Mail) *

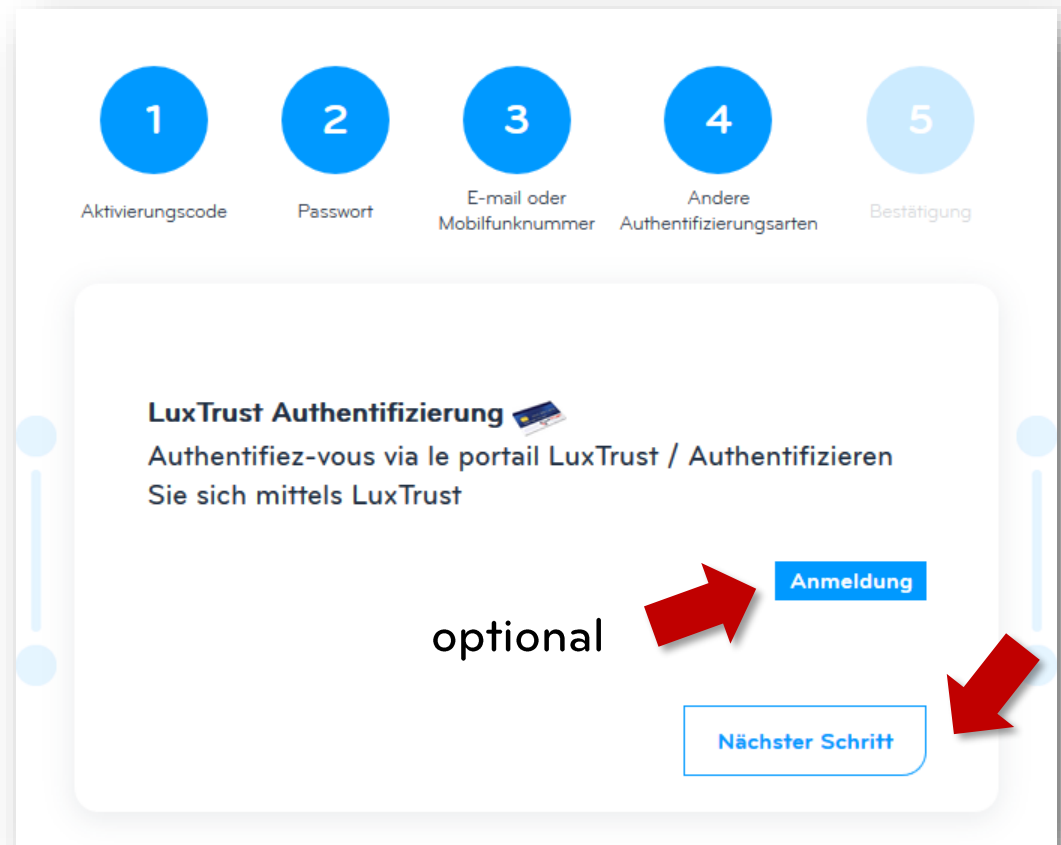
Bestätigen

Schritt 4 – Andere Authentifizierungsarten

Wenn Sie möchten (**nicht obligatorisch**) können Sie ein **LuxTrust-Produkt** zu Ihrem Konto hinzufügen.

Klicken Sie dafür auf « **Anmeldung** » und folgen Sie den Anweisungen.

Andernfalls klicken Sie auf « **Nächster Schritt** »



Schritt 5 – Bestätigung

Die Aktivierung ist abgeschlossen!
Sie können sich nun anmelden und auf Ihr DSP zugreifen.

The screenshot shows a five-step activation process. Step 5, 'Bestätigung', is highlighted. Below the steps, a confirmation message states: 'BESTÄTIGUNG: Ihr eSanté-Konto ist aktiviert. Sie können jetzt auf Ihr DSP zugreifen.' A red arrow points to the 'Anmelden' button.

- 1 Aktivierungscode
- 2 Passwort
- 3 E-mail oder Mobilfunknummer
- 4 Andere Authentifizierungsarten
- 5 Bestätigung

BESTÄTIGUNG

Ihr eSanté-Konto ist aktiviert. Sie können jetzt auf Ihr DSP zugreifen.

[Anmelden](#)

Anmeldung

Um sich auf Ihr DSP anzumelden, klicken Sie auf « Anmelden », und dann auf « PATIENT »

The screenshot shows the eSanté Luxembourg website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'eSanté LUXEMBOURG' and the text 'Agence nationale des Informations partagées dans le domaine de la santé'. The main navigation menu includes 'PATIENT', 'FACHKRAFT', 'HERSTELLER', and 'E-SANTÉ INFOS'. A red arrow points to the 'Anmelden' button in the top right corner. Below the navigation bar, there is a section titled 'E-SANTÉ PORTAL' with the subtitle 'Ihr Zugang zu unseren on-line Services und Informationen'. A central banner features two images: a man and a woman, both pointing upwards. To the right of the images, there is a text box that reads: 'Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto und greifen Sie auf verschiedene Online-Gesundheitsdienste zu! Mit diesem Konto haben Sie Zugang zum DSP (Dossier de Soins Partagé), zur beschleunigten Erstattung von Arztrechnungen und bald auch zum elektronischen Impfpass und zu digitalen ärztlichen Verschreibungen.' Below this text, there is a 'NEWS' section. A dropdown menu is open, showing the 'Anmelden' button and the 'PATIENT' option, which is highlighted by a red box. Another red arrow points to the 'Anmelden' button in the dropdown menu.

Anmeldung

Klicken Sie auf die gewünschte Authentifizierungsart :

- 1 « Luxtrust » (sofern Sie vorab ein Luxtrust-Produkt hinzugefügt haben)
- 2 « Matricule, Passwort, Code » (ohne Luxtrust-Produkt).

1

The screenshot shows the 'ICH BIN PATIENT' login page. At the top, there are two buttons: 'LUXTRUST' (highlighted in blue) and 'MATRICULE PASSWORT CODE' (grey). Below the buttons, a white box contains the text 'AUTHENTIFICATION LUXTRUST' and 'Authentifiez-vous via le portail LuxTrust / Authentifizieren Sie sich mittels LuxTrust'. A blue 'Anmeldung' button is at the bottom right.

2

The screenshot shows the 'ICH BIN PATIENT' login page. At the top, there are two buttons: 'LUXTRUST' (grey) and 'MATRICULE PASSWORT CODE' (highlighted in blue). Below the buttons, a white box contains input fields for 'Matricule' and 'Passwort?'. Below these fields, there is a note: 'Für maximale Sicherheit erhalten Sie einen Code per E-Mail oder SMS.' and two radio buttons: 'via SMS' (selected) and 'via E-Mail'. At the bottom, there are links for 'Passwort vergessen?' and a 'Code erhalten' button.

Haben Sie noch Fragen?

Kontaktieren Sie unseren Helpdesk:

Telefon: (+352) 27 12 50 18 33

Online Formular: www.esante.lu/helpdesk/de



Agence eSanté G.I.E.

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

B.P 2511 L-1025 Luxembourg
www.esante.lu



Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé

Helpdesk:
Tel.: (+352) 27 12 50 18 33
Online Formular: www.esante.lu/helpdesk/de